



# CIRCOLO ARCI NOVA LA SCALA



Via Covina, 11 - La Scala - Tel. 0571.464032 - Fax 0571.464233

## U.S. SCALESE - LA SCALA ASD

### CAMPIONATO DILETTANTI U.I.S.P. Empoli Valdelsa



IN COLLABORAZIONE CON



**SCUTARO VINCENZO & FIGLIO SRL**

VIA NUOVA FRANCESCA, 15 - 56029 SANTA CROCE SULL'ARNO (PI)  
Tel. 0571.297533 / 295109 - Fax 0571 297229  
Mail: info@scutarosrl.com - [www.scutarosrl.com](http://www.scutarosrl.com)



- AUTO DI CORTESIA • NOLEGGIO AUTO • GESTIONE SINISTRI
- GARANZIA LAVORI A 360° • FINANZIAMENTI PERSONALIZZATI
- SOCCORSO STRADALE 24 ORE

Via Genovesi, 18/20 - 56020 La Scala - San Miniato (PI)  
Tel. 0571.400381 - Fax 0571.401062 - Cell. **348.7275864**  
[www.autocarrozzeriasamminiatese.com](http://www.autocarrozzeriasamminiatese.com)  
auto@autocarrozzeriasamminiatese.com

Anno

n°

n°

del

# Giornalino Scalese

# TERMOIDRAULICA **SCALI & MASI**

di Scali Emanuele & C. snc

Emanuele 335.316105

Daniele 347.1041220

Corrado 338.7126942

Via dell'Eliche, 21/C - 50057 Ponte a Elsa - San Miniato (PI)

## **MACELLERIA - NORCINERIA GASTRONOMIA - ROSTICCERIA**

Via Tosco Romagnola Est, 633 - San Miniato Basso (PI)

Tel. e Fax 0571 418727



## **BISTECCHERIA - SALUMERIA**

Via Tosco Romagnola Est, 553 - San Miniato Basso (PI)

Tel. 0571 418764

info@loscalco.it

www.loscalco.it

www.calvana.it



VERNICIATURA E DECORAZIONE  
AEROGRAFIA E AEROGRAFIA DIGITALE  
STAMPA DIGITALE

VIALE EUROPA, 69 - 56021 CASCINA (PI)

TEL. 050.711170 - FAX 050.715128

www.pamapaint.com



**REGO**  
security system innovations

Via Impruneta, 34 - 50056 Montelupo F.no (FI)

Tel. 0571 417189 - [www.regosecurity.com](http://www.regosecurity.com)



**Pasticceria Benvenuti** di Benvenuti Giacomo & C. s.n.c.

Via Tosco Romagnola Est, 502 - 56028 San Miniato Basso (PI)

Tel. 0571.418458

caffetteria  
american bar

**L'Oca**  
**BIANCA**

L'Oca Bianca

Piazza della Pace, 2 - 56028 San Miniato (PI)

Tel. 0571.401471 - 0571.43400

[www.locabianca.com](http://www.locabianca.com)

**ci siamo...**

Questa settimana il numero esce con un giorno di ritardo per aspettare gli ultimi incontri di mercoledì 11 aprile che hanno decretato il quadro completo dei quarti di finale del campionato.

Risultati CAMPIONATO C11 2011-2012 - PLAY-OFF A/R		
Giornata	Squadre	Risultati
Andata 1	SERVICE FRIGO - ISOLA	4 - 0
Andata 1	FIANO - PIAGGIONE CALCIO	0 - 1
Andata 1	SESA - S.G. VILLANOVA	1 - 1
Andata 1	CARRAI CALCIO - AGRARIA ERCOLANI	0 - 1

Risultati CAMPIONATO C11 2011-2012 - PLAY-OFF A/R		
Giornata	Squadre	Risultati
Ritorno 1	ISOLA - SERVICE FRIGO	2 - 0
Ritorno 1	PIAGGIONE CALCIO - FIANO	2 - 1
Ritorno 1	S.G. VILLANOVA - SESA	1 - 3
Ritorno 1	AGRARIA ERCOLANI - CARRAI CALCIO	5 - 7 dcr

Alla luce di questi risultati il nostro prossimo impegno nei Quarti di Finale sarà:

**martedì 17 aprile 2012**

**U.S. SCALESE LA SCALA - SESA**

**ore 20:45**

**campo sportivo di MONTEBORO**

Di seguito il programma delle partite di andata dei quarti di finale:

FASI FINALI - ANDATA QUARTI DI FINALE						
GAVENA	PIAGGIONE CALCIO	LUN..16/04/12	20,45	S.MARIA	RINALDI	CERELLI-MODAFFARI-CACIALLI
BASSA	CARRAI CALCIO	LUN..16/04/12	22,15	S.MARIA	BARTALONI	CACIAGGLI-ROMANELLI F.-CERBIONI
U.S. SCALESE	SESA	MAR..17/04/12	20,45	MONTEBORO	LASSI	DI MAURO-CHERUBINI-FAVA
LAZZERETTO	SERVICE FRIGO	MAR..17/04/12	22,15	MONTEBORO	BOMBINI	ALMONTI-CIPOLLINI-SCUDERI

Il ritorno di questi accesissimi confronti si svolgerà nelle giornate di lunedì 23 e martedì 24 aprile!

Inutile questa volta il mio solito invito per chiamare a raccolta tutti i nostri tifosi e simpatizzanti! La partita e l'occasione è di quelle da non perdere e la squadra ha bisogno del sostegno del 12° uomo in campo che in questi momenti non deve assolutamente mancare! Martedì prossimo c'è bisogno di TUTTI perché il campionato è arrivato nel suo momento caldo e la fine dei giochi deve essere per noi ancora molto lontana!

**FORZA RAGAZZI..**  
**FORZA SCALESE!!!!**



*Prodotti chimici per conceria*

56029 S. Croce sull'Arno (Pisa) - Via Melaccio, 11  
Tel. 0571/366301 - 366302 - 366307 - Fax 0571 366375  
<http://www.cromochim.com>  
e-mail: [info@cromochim.com](mailto:info@cromochim.com) - e-mail: [cromochim@leonet.it](mailto:cromochim@leonet.it)



**BAR - TAVOLA CALDA**

*Il Ritrovo*

*Per colazioni - Pranzi - Aperitivi  
Ricariche telefoniche - Ricevitoria Sisal*

Via della Pesa, 27 - Tel. 0571.34631  
56029 S. Croce sull'Arno (PI)



**IDRIKA**  
di CARDUCCIO MICHELE

**IMPIANTI IDRAULICI  
CONDIZIONAMENTO**

Via Tosco Romagnola est, 920  
LA SCALA - SAN MINIATO (PI)  
Fax 0571 464710 - Cell. 338 2089303

**ALBERTA  
BOUTIQUE**

VIA TOSCO ROMAGNOLA EST, 666 - TEL. 0571.419236  
SAN MINIATO BASSO (PI)  
[www.albertaboutique.it](http://www.albertaboutique.it) - [info@albertaboutique.it](mailto:info@albertaboutique.it)



**FORMA & BENESSERE**

*Orario continuato*  
da martedì a venerdì 9.30 - 20.00 - sabato 9.00 - 18.00  
Via Pestalozzi, 2/A - 56028 San Miniato Basso (PI)  
**Tel. 0571 43408** - lunedì chiusura



**Federico Giannelli**  
347.3220990

**MONDO LINDO** di Federico Giannelli

Via Tosco Romagnola Est 1035 - 56020 La Scala (PI)  
E-Mail: [info@mondolindo.it](mailto:info@mondolindo.it) - [www.mondolindo.it](http://www.mondolindo.it)



Via Codignola, 34 - Tel. 0571 418857  
San Miniato Basso (PI)



**Lo Spikkio**  
**FORNO A LEGNA**

**SERVIZIO A DOMICILIO**

Santa Maria a Monte, Castelfranco di Sotto, Ponticelli, San Donato e Montecalvoli  
**Quantitativo minimo 2 pizze**

**Prenota da NOI il tuo rinfresco o la tua festa di compleanno!!!**

Via Francesca Nord, 256/A - Ponticelli - S. Maria a Monte (PI)  
Cell. 347.1513990





**IMPRESA DI COSTRUZIONI**  
**IULA & C. s.a.s.**  
di IULA VITO & C.

**COMPRAVENDITA APPARTAMENTI**  
**LAVORI DI MURATURA IN GENERE**

Piazza G. Guerra, 21 - 50053 EMPOLI (FI)  
Tel. e Fax 0571 77082 - Cell. 335 7488731



- MOVIMENTO TERRA
- LAVORI EDILI STRADALI
- ACQUEDOTTI
- FOGNATURE
- AUTOTRASPORTI
- COMMERCIO INERTI
- LAVORI AGRICOLI IN GENERE

Nuti Scavi snc

Via Trento, 106/A - LA SCALA - SAN MINIATO (PI)  
Tel. 0571.418558 - Fax 0571.418558  
**Fabrizio 335.5923452 - Franco 338.1035535**  
mail: info@nutiscavi.it - www.nutiscavi.it

**Al Solito Posto**

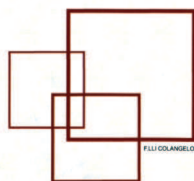
**BAR**

Ristorante - Pizzeria

Via Tosco Romagnola Est, 1166  
LA SCALA - SAN MINIATO (PI)  
Tel. 0571 485016

**mori**  
b o u t i q u e

loc. La Scala San Miniato +39 0571 418540  
www.moriboutique.it  
f Cool MoriBoutique



**C & C COSTRUZIONI**

Vito Colangelo  
335.8330747

Giovanni Colangelo  
335.8330743

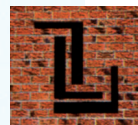
Via Roma, 70 - 56027 San Miniato (PI)  
info@costruzionicec.it - www.costruzionicec.it



**Latini Franco & C s.n.c.**  
Impresa Edile

Paolo Lelli 335.7463009  
Franco Latini 335.7463004  
Leonardo Latini 335.7462998

Via Cavane, 5  
56024 San Miniato (PI)  
latinifranco@interfree.it



**atc2**  
SERVICE GAMES

Via G. Lombardo Radice, 8  
56028 San Miniato Basso (PI)  
Tel. 0571 417070 - Fax 0571 444521

**EDIL PIGNA**  
COSTRUZIONI E RISTRUTTURAZIONI

Salvatore 335 1359648  
Marco 335 1359647  
Luca 349 4564606

Via T. Tasso, 1 - 56028 San Miniato Basso (PI)  
Tel. e Fax 0571 466941 - Mail: edilpigna@libero.it

## Ancora calcio, ancora La Scala...

In questo numero di passaggio vorrei ricordare le altre realtà calcistiche di questo Paese che sa farsi valere anche in altri campionati dove il protagonista è sempre il pallone!

**La Scala calcio a 5** è al suo terzo campionato di calcetto che si svolge allo "Sport Club" di San Miniato Basso e dopo i primi due anni, dove si è classificata IV (2009/10) e III (2010/11), al suo terzo anno cercherà di migliorarsi ancora anche se non sarà facile! Le possibilità ci sono tutte, perché i ragazzi di Mr. Neri hanno già giocato la loro semifinale di andata battendo La Serra per 5-3 e cercheranno di centrare la Finalissima giocandosi tutto nel ritorno che si giocherà Lunedì 16 Aprile alle 20.30 e invito tutti gli appassionati di La Scala a incitare i NOSTRI in questo difficile impegno!



Qui sopra 2 formazioni de La Scala calcio a 5 di Mr. Neri

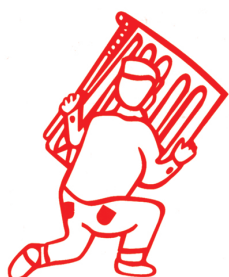
**Calcio Femminile Scalese** è ormai una realtà nell'ambito nazionale del calcio femminile e quest'anno si sta degnamente comportando in un difficile campionato come quello di serie A2 dove le nostre "Cignale" giocano! Nell'ultima giornata le ragazze di Mr. Nico "Furino" Mattioli hanno centrato una mitica impresa vincendo a domicilio contro il Siena che in classifica occupa la seconda posizione! In quel di Siena l'11 Scalese ha infornato un paio di Panforti nella porta delle bianconere e hanno rafforzato il loro 6° posto in classifica! Domenica 15 Aprile alle 15 a "I Granocchi" di La Scala le Cinghiale riceveranno il Foligno (7° forza del campionato) per allungare il margine che le divide in classifica! L'appuntamento è di quelli da non perdere!



Qui sopra una fase di gioco di una leggendaria partita giocata a "I Granocchi" di La Scala  
Campionato di Serie A, 14 aprile 2010: C.F. Scalese - Femminile Juventus Torino

# SAPA S.p.A.

VIA DELLA GREMINA, 2/4 - 56029 SANTA CROCE SULL'ARNO (PI)  
Tel. 0571 360479 - Fax 0571 34459 - Mail: [sapa@leonet.it](mailto:sapa@leonet.it)



## La Termo

**IMPIANTI IDRO - TERMO INDUSTRIALI E CIVILI  
IRRIGAZIONE - CONDIZIONAMENTO - SOLARE TERMICO**

**56022 Castelfranco di Sotto (PI) - Z. I. - Via della Magnolia, 3  
Tel. e Fax 0571.47514 - Mail: [latermo@timenet.it](mailto:latermo@timenet.it)**



MASTICI | RESINE | ABRASIVI | LUCIDANTI | TRATTAMENTI SUPERFICIALI | UTENSILI DIAMANTATI



# TIPOGRAFIA NUOVAIGE

Via Villani, 18/20 - 50053 EMPOLI (FI)  
 Tel. 0571.72796 / 72058 - Fax 0571.534098  
 Mail: info@nuovaige.it - Web: www.nuovaige.it



## MISERICORDIA DI SAN PIETRO ALLE FONTI LA SCALA

Via Sanminiatese, 114/B - Tel. 0571 400080  
 LA SCALA - PISA



## CONFEZIONI IN PELLE

**Fabbor**  
 S.R.L.

di Bonfiglioli Danilo & c.

Via Genova, 4 - 56020 LA SCALA - SAN MINIATO (PI) - Tel. 0571.418696

# TRASPORTI Gazzarri

Via Francesca Nord, 349 - Montecalvoli (Pi)  
 Tel. 0587.705278 - Cell. 348.8701836  
 info@gazzarritrasporti.it - www.gazzarritrasporti.it



### M2M SISTEMI di MASSIMO MARTELLI

VIA BALCONEVISI, 72 - 56028 SAN MINIATO - PISA - ITALIA  
 Cell. 328 0066221 - 366 4600602 - Tel. 0571 460200 - Fax 0571 981069  
 Mail: m2msistemi@hotmail.it



Da un'idea di Donato Galasso,  
 un **luogo** in cui gustare  
 in **modo nuovo**  
 i migliori prodotti  
 del nostro territorio.



Food & Drink  
 A pranzo e a cena  
 Domenica brunch

via IV novembre, 2 San Miniato (PI)  
 Tel. 0571 419759  
 www.rossoanticosteriamoderna.it





## Cena Paesana

Ricordo ancora, a tutti gli SCALESI, la cena di SABATO 14 APRILE che la Unione Sportiva Scalese La Scala ha organizzato in collaborazione con la Casa del Popolo e che si terrà nei locali del Circolo! Siete ancora in tempo per partecipare telefonando allo 0571.464032 oppure avvisando i consiglieri della Casa del Popolo o i dirigenti della Scalese!

## Play Out A1 & Play Out A2

Diamo un'occhiata anche a quello che succede nelle altre fasi del Campionato Dilettanti Empoli/Valdelsa dove si gioca per restare in A1 e in A2!

Risultati CAMPIONATO C11 2011-2012 – PLAY OUT A1		
Giornata	Squadre	Risultati
Andata 1	SAN CASCIANO – ASD CERBAIA CALCIO	2 – 0
Andata 1	FIBBIANA – MARTIGNANA	1 – 1

CAMPIONATO C11 2011-2012 – PLAY OUT A1 RITORNO						
ASD CERBAIA CALCIO	SAN CASCIANO	DOM..15/04/12	10:30	LAZZERETTO	MARCONCINI	MANNOZZI-LOMBARDI
MARTIGNANA	FIBBIANA	SAB..14/04/12	15:30	PAGNANA	FAVA	ROMANELLI F.-CHERUBINI

Risultati CAMPIONATO C11 2011-2012 – PLAY OUT A2		
Giornata	Squadre	Risultati
Andata 1	BORGANO – A.FONTANELLA	2 – 0
Andata 1	SOVIGLIANA TENTAZIONI – IL GABBIANO	0 – 0
Andata 1	PONTE A ELSA – CTC CAPRAIA	1 – 1
Andata 1	MONTERAPPOLI – NOI D'AVANE	1 – 2
Andata 1	VALDORME – EQUAL	0 – 1
Andata 1	L'AQUILONE – AS A.CERRETO GUIDI	1 – 0
Andata 1	ORTIMINO – LA FORTUNA	0 – 0

CAMPIONATO C11 2011-2012 – PLAY OUT A2 RITORNO						
A.FONTANELLA	BORGANO	SAB..14/04/12	15:30	FONTANELLA	PICCIRILLI	MODAFFARI-CAPPELLI
NOI D'AVANE	MONTERAPPOLI	SAB..14/04/12	15:30	AVANE	CACIAGLI	ALTRO COM
EQUAL	VALDORME	DOM..15/04/12	10:30	FONTANELLA	ALMONTI	RINALDI-CERELLI
AS A.CERRETO GUIDI	L'AQUILONE	SAB..14/04/12	15:30	CERRETO G.	ROMANELLI S.	BARTALONI-BARTOLUCCI
LA FORTUNA	ORTIMINO	DOM..15/04/12	10:30	PONTE A ELSA	CIPOLLINI	CERBIONI-MURRIERI
CTC CAPRAIA	PONTE A ELSA	DOM..15/04/12	10:30	CAPRAIA	SEMERARO	CACIALLI-CAPONI
IL GABBIANO	SOVIGLIANA TEN.	SAB..14/04/12	15:30	VITOLINI	SCUDERI	CEI-FABBRIZZI

.... e Buon Campionato a tutti

# ANTICA POSTA DEL PANE

del Panificio Sassonia



Via T. Romagnola Est, 851 - La Scala - San Miniato (PI)  
Tel. forno 0571 400971 - Tel. negozio 0571 401245

**Termoidraulica**  
**TADDEI MASSIMO**

*Impianti idrici-termici  
condizionamento ed  
energie alternative*

P. IVA  
01606690509

Via Trento 34  
56028 - LA SCALA di SAN MINIATO (PI)  
Tel. 0571 42728 - Cell. 340 7335116  
E-mail: maxtad@alice.it



FIORI e PIANTE

*Leda Ferri*

ADDOBBI PER CERIMONIE

Via Tosco Romagnola Est, 865  
La Scala - San Miniato (PI) - Tel. 0571.418560



Edicola - Cartoleria

**L'Aquilone**

di Giovanni Fattori

Via Tosco Romagnola Est, 885  
La Scala - San Miniato (PI) - Tel. 0571.419600



*Tutto per Cerimonie*

Via Tosco Romagnola, 889 - Tel. 0571/464050 - 465038  
La Scala - San Miniato (Pi)



Tel. 0571/418564

**GIANI MAURO**

Via Tosco Romagnola Est, 845 - La Scala - San Miniato (PI)



MAESTRO

**RENZO FERMALVENTO**  
acconciature maschili

si riceve anche per appuntamento:  
Martedì - Mercoledì - Giovedì - Venerdì

56020 LA SCALA (PI) - Tel. 0571 464704  
Cell. 334 1165863

## MC IMPIANTI

*Impianti Elettrostrumentali  
Building Automation*

MC IMPIANTI Srl

Sede legale: Via G. Capponi, 14 - 56028 S. Miniato Basso (Pi)

Sede operativa: Via A. Volta, 33 - 56028 S. Miniato Basso (Pi)

Catalanotto G. 329.0537676 - Caverni D. 329.0537677

www.mc-impiantisrl.it - Mail: info@mc-impiantisrl.it

**KEBAB**



**Pizzeria**  
**QUI QUO QUA**

**Via Tosco Romagnola n°855**

**LA SCALA**

**TEL. 0571/1832883**



**CHIUSO**  
**IL**  
**LUNEDI**



# SCOTTI



**Jeep**

**FUCECCHIO - Via Prov. Fiorentina, 61 - Tel. 0571 23773**

**SAN MINIATO - Via Aporti, 29/37 - Tel. 0571 43776**

**[www.scottivasco.it](http://www.scottivasco.it)**